

Ref. 25,476  
25,475

D. D. 1500-P-1

Letter from Admiral H. R. Stark to Admiral J. O. Richardson  
1 October 1940.

1 October 1940.

DEAR J.O.: I hated to send you the despatch last night that the house would be full when you got here. Kit had not intended to return until two weeks from next Sunday when Harold Gillespie from Honolulu expected to be with us. However he has been again delayed; will not be here when planned, and as the only reason for Kit remaining at the Lake was for his coming, and his coming now being indefinite, they decided to come down this week. By they I mean Kit and Kewpie (our daughter) and her two children and nurse girl which will fill the house to about 100 percent complement.

The Secretary wants very much to see you. I told him of your letter. However, one of the things he wanted to talk to you about is the possibility of sending a detachment to the Far East; it is being urged here by some. I have opposed it and so has Ingersoll. Your thoughts are likely to be determinative.

The question of where to hold the Fleet Problem will be on the agenda.

In addition the Secretary says he would just like to talk to you anyway; so there you are.

I more or less took the bull by the horns with regard to getting more men aboard ship quickly and while we had written you about it the Secretary took it up with the President before we had time to get your reply, that is, with regard to cutting the training period to three weeks. I felt I was on fairly sound ground in bringing this up as my feeling is that it is in accord with your wishes. I would prefer to get twice the number of men in a given period and get them quickly rather than have them spend an additional five weeks or so at the Training Station.

Frankly I do not like the trend of things and I would not be surprised at anything happening any day. Your statement that we can not stay half in this war and half out sizes up the thing pretty well and I have long felt that it is only a matter of time until we get in.

I am writing the District Commanders a letter pointing out the gravity of the situation as I see it and will send you a copy. In this letter I made no attempt to go into much detail - my objective being that they get the spirit of the situation as I see it which would leave no stone unturned towards our immediate readiness. God knows I hope I am wrong because I realize what a little additional time would mean to us but sometimes things get out of hand either from the other fellow's action or our own.

Personally, I am looking forward as always to seeing you. I will keep the decks clear and will arrange our evenings according to your desires. The feminine part of my family are good soldiers on retiring upstairs and turning over the downstairs to stag get-togethers



D. D. 1500-P-1

Letter from Admiral H. R. Stark to Admiral J. O. Richardson  
1 October 1940.

which I find are so beneficial these days.

For next Tuesday, 8 October, I am tentatively  
slating the following for dinner: The Secretary, Comdr.  
Murphy, Admirals Sexton, Robinson, Nimitz, Ingersoll,  
Towers, Furlong, Moreell and General Holcomb.

I am sorry that you will not be putting up  
with us as our quiet, late evening talks helped me so  
much when you were last here.

With every good wish as always.

Sincerely,

/s/ BETTY.

Admiral J. O. RICHARDSON, USN,  
Commander in Chief, U. S. Fleet,  
USS "New Mexico," San Pedro, California.

P.S. I see no reason in the world for any secrecy with  
regard to your coming to Washington.



辯護側台證第一五〇〇號—P—

昭和十五年十月一日附、ジエー・オー・リチャードスン海軍大將宛  
エイチ・アール・スターク海軍大將台翰

昭和十五年十月一日

Dof. Doc. #1500-P-1

拜啓、貴下が當地にお越し下さるとしたら家が一ぱいになるので昨晩お  
手紙を差上げるのは気が向きませんでした。荆妻キットは、次の日曜日  
から二週間、ハロルド・ギレスピーがホノル、から拙宅に来るまでは歸  
つて来ない筈でした。然しギレスピーは又々遅れて豫定の通りには當地  
に参りません。ギレスピーの來着がキットのレーク滞在の唯一の理由で  
したが、ギレスピーの到着がはつきりしませんので、皆は今週歸つて來  
ることに決めました。皆とは、キットとキウビー（愚女）と其の二人の  
子供達と子守娘のことですが、拙宅の定員一ぱい百パーセントに賑はず  
ことでせう。

長官は非常に貴下との面會を希望して居ります。小生は貴翰の趣を長官





に話しました。然し長官が貫下と話したく思つて居る事の一つは、極東に分遣艦隊を派遣することの可能性についてです。それは當地に於て或る人々により提唱せられて居ることなのです。小生は反對致しました。インガールソールも反對しました。貫見亦恐らく決定的のこと、存じます。何處で艦隊問題討議の會を開くかといふ問題は議事日項に載る筈です。其の上長官は兎も角貫下とお話したいと申して居ります。そこで貫下が會議にお越しになるといふ次第である。

小生も、もつと澤山の兵を早く軍艦に載せるといふ點に就ては聊か敢然として雜局に當つたといふ次第で、當方が此の問題に就て貫下にお手紙を差上げて居る間に、そして貫答即ち訓練期間を三週間に短縮すべしといふ貫信に接せざるうちに、長官は此の問題を大統領に持出したのです。小生はこれは貫需に副ふものであると信じ本問題を提起するに就ては充分確乎たる根據あるものと信じて居りました。小生は一定期間内に二倍の兵を得ること、これを更に五週間前後訓練所で過させるよりも寧ろ直ちに得ることの方が優ると思ひます。

卒直に云へば、小生は今日の事態を好みませんし、又何時如何なる事が



起らうとも驚きません。「我々は片足を此の戦争の中に入れて片足をその外に置くことは出来るものでない」との仰せは誠に機微を穿ちたるお言葉で、小生も疾くより我々が戦争に入るのは時の問題であると考へて居たところです。

小生は、地區司令官等（鎮守府要港司令長官等）に小生の眼に映ずる時局の重大性を指摘して警信を警いて居りますから、其の寫を送ります。

此の警信の中で小生は餘り微細な點には觸れやうとしませんでした——小生の目的は、司令官達が、小生を見る時局の精神、我々の敏速なる備への爲めにはあらゆる手段を盡すといふ精神、を把握するといふことにあるのです。小生は自分の豫想が當つてくれなければよいとひそかに思つて居ます。何故かと云へば、小生は、もう少し時が與へられるといふことが我々にとつて何を意味するか、が時には物事は相手への行動から自分の行動からも制御出来なくなつて行くもののだといふことを知つて居ますから。

個人としても小生はいつものやうに貫下と會へる日を待望して居ります。準備を整へ、貫下のお望み通りに幾夜か語り合ふ様手筈をしませう。拙



宅の婦人連は二階へ上つて憩み、階下をこの頃大に有益な女人禁制の會合にあてる様するでせう。

次の火曜日、十月八日、次の人々を晩餐に招待しやうと思つて居ります。長官、マーヒー提督、セツクストン、ロビンソン、ニミッツ、インガーソール、タワーズ、フアーロング、モリール各海軍大將、ホルコム陸軍大將。

貫下が此の前拙宅へお越しになつて、靜かに語りあかしたことが大に有益であつた様に。今度お越し願へぬのは残念です。ではどうぞ御機嫌よう。

敬具

ベツテイー（署名）



カリフォルニア州サンペドロ港

合衆國軍艦 ニュー・メキシコ號

合衆國艦隊司令長官

海軍大將ジェー・オー・リチャードスン閣下

追伸、貴下が華盛頓にお越しになるのを秘密にする理由は毫も無いと思ひます。